

U TRAJENÌRE

‘Na sére ca chjuuéve a ccil’apirte, n’u vécchje c’u trajìne, turnave a Lucére d’a cambagne e se reparave sòtte a nu mbrellóne che se purtave sèmbè ndò trajìne.

Arrevate vecìne o cambesante, vedije annanze u cangille ‘na fegghiulètte, sote, tutta mbosse.

U trajenìre, teraje ‘a martellìne, sscennìje d’o trajìne e currìje c’u mbrellóne a reparà quella fegghiulètte ca putéve tenè ‘na quinecìne d’anne, vestúte tutta janghe, che ‘na trèzze de capille nìreve ca sscennéve sópe ‘a spalle e duje úcchje nìreve ca lucechjavene sópe a faccia janghe.

U trajenìre addummannaje: *“Uagliungè’, che faje a quest’óre sotta l’acque?”*

‘A uagliungèlle nne respunnìje e u trajenìre decìje: *“Anghiane sóp’o trajìne ca t’accumbagne a casa túje”*.

Nghianajene sóp’o trajìne e u crestijane faciè cammenà u cavalle tramènde guardave sòtt’úcchje ‘a uagliungèlle ca tremave p’u fridde.

U trajenìre se luuaje ‘a ggiacchètte e ci’a mettìje sóp’i spalle d’a uagliungèlle: *“Figghja mije, acchemmugghjete sennò te pigghje ‘na pulmunite!”*.

Mò’, quanne arrevajene a Porte Sanzevìre, u trajenìre addummannaje ndò abbetave e ‘a uagliungèlle respunnìje: *“Nu poche cchjù llà”,* e doppe ‘na cenguandìne de mètre, decìje: *“Songhe arrevate, grazieje!”*.

‘A uagliungèlle sscennìje lèggia lègge d’o trajìne e trasìje nda nu pertóne.

Quanne u trajenìre arrevaje a casa súje, ‘a mugghjére subbete ci’addummannaje pecché stéve tutte mbússe e sènza ggiacchètte.

U crestijane accundaje a ffila a ffile tutt’u fatte a mugghjére e ce decìje che ‘a matìn’apprisse se jéve a pegghjà ‘a ggiacchètte.

‘A matìne doppe, u vecchje trajenìre s’agavezaje de bbonóre, se magnaje pane e frummagge, mettìje i fenemènde o cavalle e s’abbijaje pe jì ngambagne.

Quanne arrevaje annanz’o palazze ndò ére sscennúte ‘a uagliungèlle, fermaje u trajìne, sscennìje e tuzzulaje o pertóne.

Doppe n’u poche, arapìje u pertóne ‘na segnóre de mezz’età.

“Che vaje truuàne a quest’óre?”, decìje ‘a fèmmene ngrefelijate.

“Segnò” - decìje u crestijane - *me songhe venute a pigghjà ‘a giacchètte che jìresére agghje mbrestate a uaglióne c’abbete a qquà!”*.

“Quale uaglióne? A qquà sonne trènd’anne c’abbete sulamènd’ije!”.

U trajenìre accundaje a ffila a ffile tutt'u fatte e quanne accumenzaje a ddì cùm'ére 'a uagliungèlle, 'a segnóre da ngazzate se faciè janghe cùm'e 'na morte tande che u crestijane penzaje che i stesse venènne nu nzúlete.

"Aspitte nu poche!", decìje 'a fèmmene, accustaje u pertóne e sparije nda case.

Doppe n'u poco s'affacciaje n'ata vóte o pertóne e tenéve mmane n'u vecchje detratte che faciè vedè o crestijane e decìje: *"Fusse quést'a uaglióne c'aje ccumbagnate a qquà?"*.

U trajènìre subbete 'a canusscìje.

"Ma quéste - decìje 'a segnóre - èje figghjeme ch'èje mòrte trènd'anne fà!".

U crestijane cundunuave a ddì che l'avéve accumbagnate 'a sère prime e ca vuléve ndrète 'a giacchètte pecchè nd'a sacca marijole stèvene tutt'i ducumènde e pure quacche lire.

Nen sapènne ninde d'a giacchètte e pe ffà capace u crestijane, 'a segnóre decìje d'aspettà n'u poche.

Nghianaje sópe se mettìje n'u farcettóne ngape e quanne scènnìje faciè sègne de jì appirze a èsse.

'A segnóre s'abbijaje all'appide tramènde u trajenìre nghianaje sóp'u trajìne e jìje chiane chiane appriss'a èsse.

Arrevate annanze o cambesante, u crestijane scènnìje d'o trajìne e jìje appriss'e a segnóre.

'A segnóre trasìje nda 'na tombe e se fermaje annanze a nu nicchje ndò stéve appezzecate u stèsse detratte d'a uaglióne e pe ndèrre, tutta chjegate, stéve appujate 'a giacchètte d'u trajenìre.

IL CARRETTIERE

Una sera che pioveva molto, un vecchio con il carretto, tornava a Lucera dalla campagna e se riparava sotto ad un ombrellone che portava sempre con sé sul carretto.

Arrivato vicino al cimitero, vide davanti al cancello una ragazzina, ferma, tutta bagnata.

Il carrettiere, tirò il freno del carretto, scese e corse con l'ombrellone a riparare quella ragazzina che poteva avere una quindicina di anni, vestita tutta bianca, con una treccia di capelli neri che le cadeva sulla spalla e due occhi neri che splendevano sul viso pallido.

Il carrettiere domandò: *“Ragazzina, cosa fai a quest’ora sotto la pioggia?”*.

La ragazzina non rispose e il carrettiere disse: *“Sali sul carretto che ti accompagno a casa tua”*.

Salirono sul carretto e il buon uomo fece avviare il cavallo mentre guardava sott’occhi la ragazzina che tremava per il freddo.

Il carrettiere si tolse la giacca e la mise sulle spalle della ragazzina: *“Figlia mia, copriti altrimenti ti puoi prendere una polmonite”*.

Quando arrivarono a Porta San Severo, il carrettiere chiese dove abitasse e la ragazzina rispose: *“Un poco più là”* e dopo una cinquantina di metri, disse: *“Sono arrivata, grazie!”*.

La ragazzina scese senza problemi dal carretto ed entrò in un portone.

Quando il carrettiere arrivò a casa sua, la moglie subito gli chiese perché era tutto bagnato e senza giacca.

Il buon uomo raccontò per filo e per segno tutto il fatto alla moglie e le disse che la mattina seguente sarebbe andato a riprendere la giacca.

La mattina seguente, il vecchio carrettiere si alzò presto, si mangiò pane e formaggio, mise i finimenti al cavallo e si avviò per andare in campagna.

Quando arrivò davanti al palazzo dove era scesa la ragazzina, fermò il carretto, scese e bussò al portone.

Dopo un poco, una signora di mezza età aprì il portone.

“Che cosa cerchi a quest’ora?” disse la donna un poco scocciata.

“Signora – disse il buon uomo – sono venuto a riprendere la giacca che ieri sera ho prestato alla ragazzina che abita qua”.

“Quale ragazza? Sono trent’anni che abito da sola!”.

Il carrettiere raccontò per filo e per segno tutto il fatto e quando cominciò a descrivere la ragazzina, la signora da scocciata diventò pallida come una morta tanto che il buon uomo pensò che si stesse per sentire male.

“Apetta un momento!” disse la donna, accostò il portone e sparì in casa.

Dopo un po’ di tempo s’affacciò un’altra volta al portone e teneva in mano una vecchia fotografia che fece vedere al buon uomo e disse: *“Fosse questa la ragazzina che hai accompagnato qua?”*.

Il carrettiere subito la riconobbe.

“Ma questa – disse la signora – è mia figlia che morì trent’anni fa!”

Il buon uomo continuava a dire che l'aveva accompagnata la sera prima e voleva gli venisse restituita la giacca perché nella tasca interna stavano tutti i documenti e anche qualche soldo.

Non sapendo niente della giacca e per convincere il carrettiere, la signora gli disse di aspettare un momento.

Salì in casa si mise uno scialle sulla testa e quando scese fece segno di seguirla.

Arrivato davanti al cimitero, il buon uomo scese dal carretto e andò dietro alla signora.

La signora entrò in una tomba e si fermò davanti ad una lapide dov'era attaccata la stessa fotografia della ragazza e per terra, tutta piegata stava la giacca del carrettiere.